

# CR, CRI, CRN 1/3/5

Silicone-free cartridge shaft seal

Service kit instructions



be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 



## English (GB) Service kit instructions

---

### GB

These specially cleaned silicone-free cartridge shaft seals are designed for use in special applications.

The shaft seal has been ultrasonically cleaned in isopropyl alcohol and assembled with specially cleaned equipment, with use of gloves and without any use of lubricants.

In order to ensure that the shaft seal functions correctly, it must be compressed and rotated several times in demineralized water before being fitted in the pump head.

See the illustrations on the following pages.

**Note: Never dismantle the shaft seal as it would be damaged.**

### DE

Diese spezialgereinigten silikonfreien Patronendichtungen eignen sich für besondere Verwendungszwecke.

Die Dichtung wurde in Isopropylalkohol ultraschallgereinigt und mit Hilfe von spezialgereinigter Ausrüstung, mit Handschuhen und ohne Verwendung von Schmiermitteln, zusammengebaut.

Um die korrekte Funktion der Dichtung sicherzustellen, muß sie mehrmals in demineralisiertem Wasser zusammengedrückt und gedreht werden, bevor sie in das Kopfstück eingesetzt wird.

Siehe Illustrationen auf den folgenden Seiten.

**Achtung:** Die Dichtung darf nicht zerlegt werden, da sie dadurch zerstört wird.

**RU**

Особым образом очищенные картриджевые уплотнения предназначены для специального применения

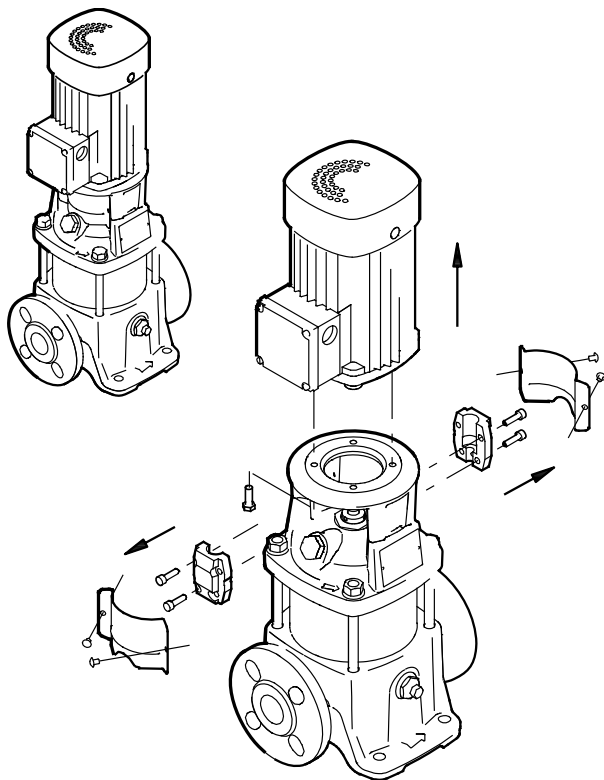
Уплотнение было очищено ультразвуком в изопропиловом спирте и собрано с применением перчаток и особым образом очищенного оборудования, без использования каких бы то ни было смазочных материалов.

Для того, чтобы обеспечить правильное функционирование уплотнения вала, перед установкой на насос оно должно быть сжато и прокручено несколько раз в деминерализованной воде .

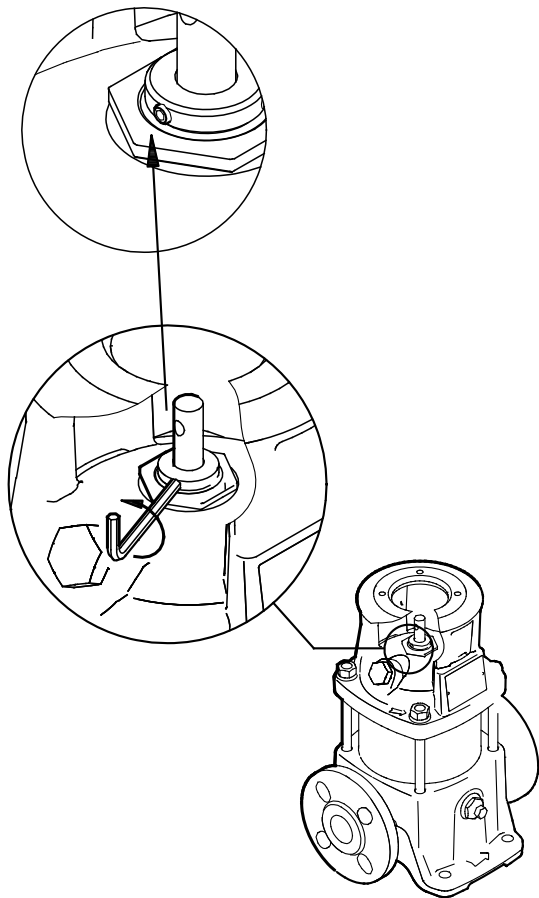
Смотрите иллюстрации на следующих страницах.

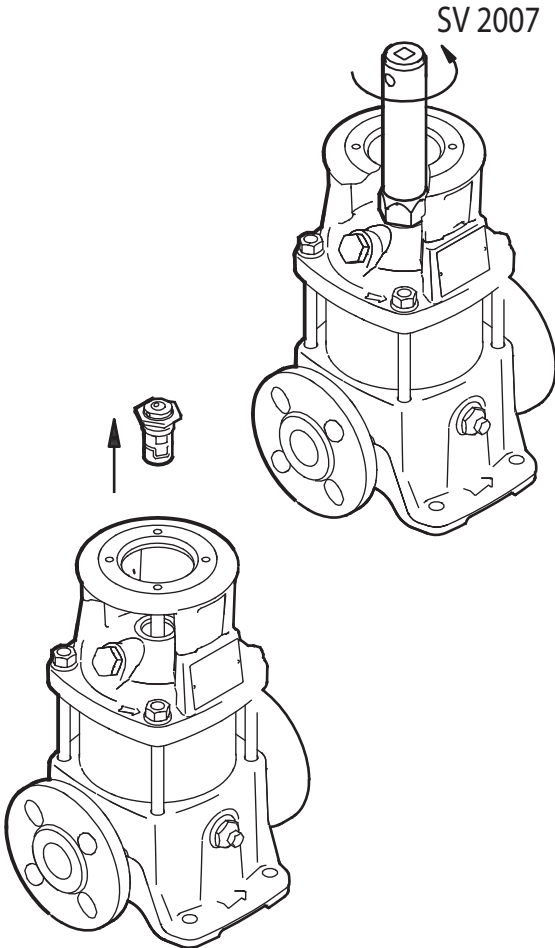
**Внимание:** Никогда не разбирайте уплотнение вала, это может привести к его повреждению.

CR,CRI,CRN 1/3/5



TM02 1045 2303



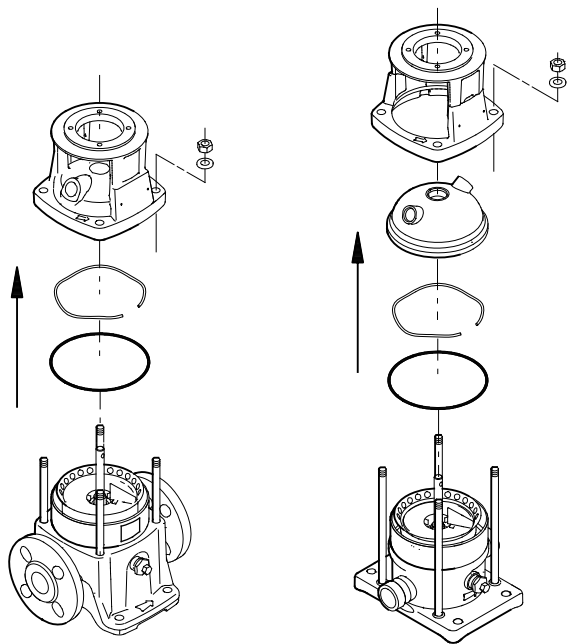


TM02 1047 0501

**Note:** The procedure on this page and up to and including page 12 should only be used if deposits like calcium, iron dioxide, etc. are to be removed from the shaft.

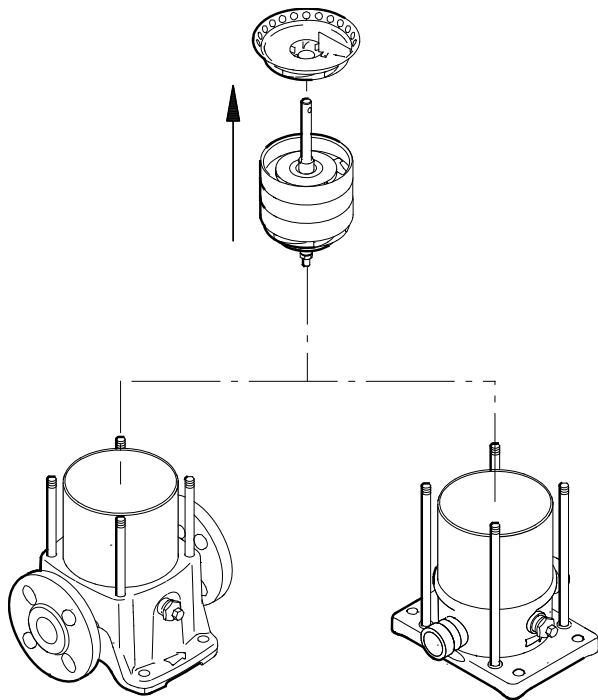
**Hinweis:** Die Vorgehensweise auf dieser Seite bis einschließlich Seite 12 ist nur zu verwenden, wenn die Welle von Ablagerungen wie Kalk, Eisendioxid usw. gereinigt werden muß.

**Внимание:** Процедуру, описанную начиная с этой страницы по 11 страницу включительно, следует использовать (или применять) только в том случае, когда необходимо удалить с вала ржавчину, известковые изложения и т. п.

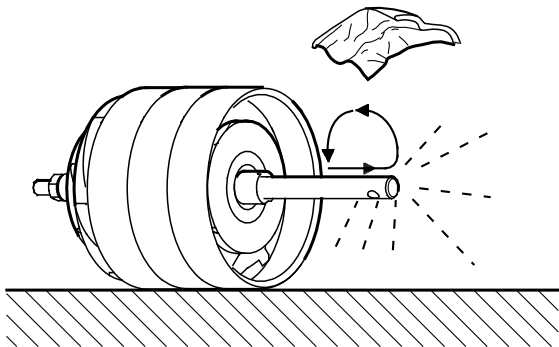
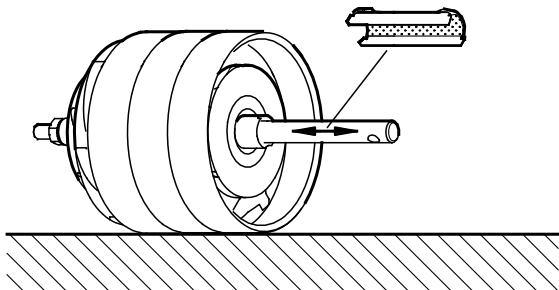


TM02 6438 0603

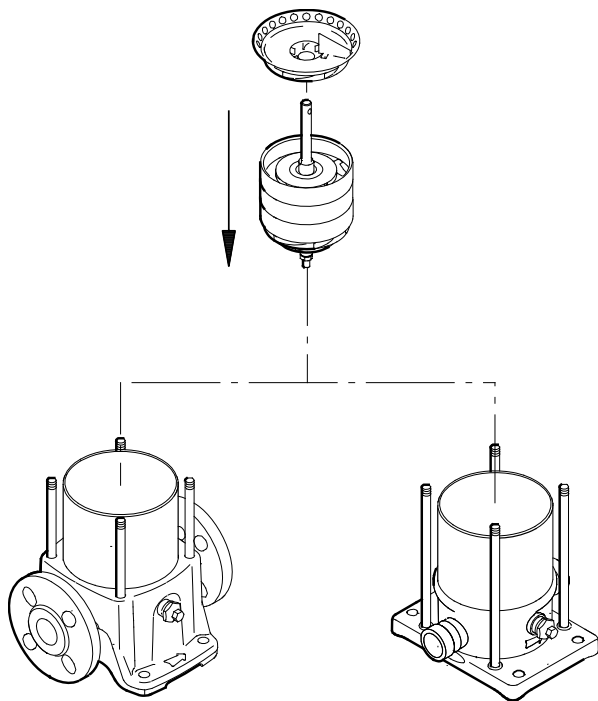




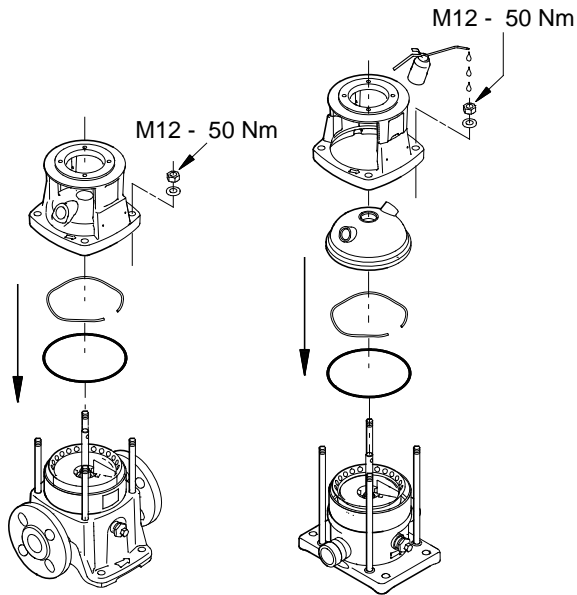
TM02 6439 0603



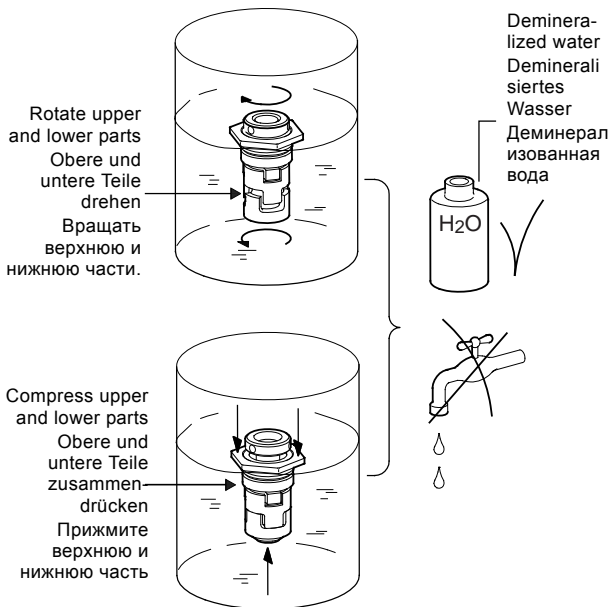
TM02 6440 0603

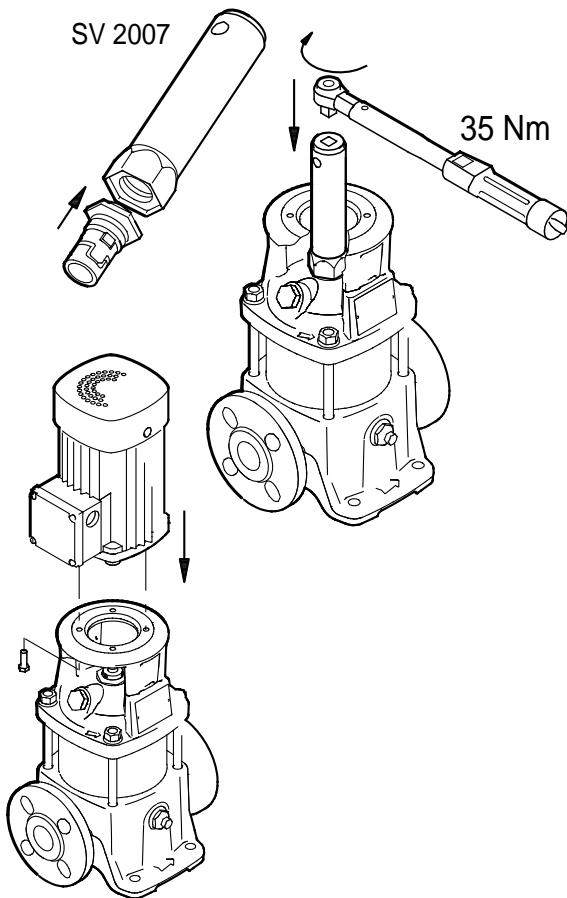


TM02 6441 0603

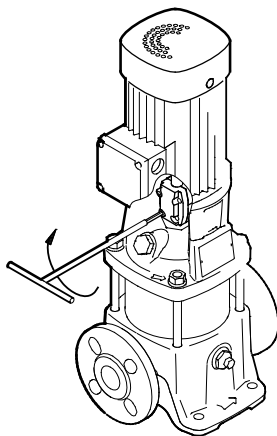
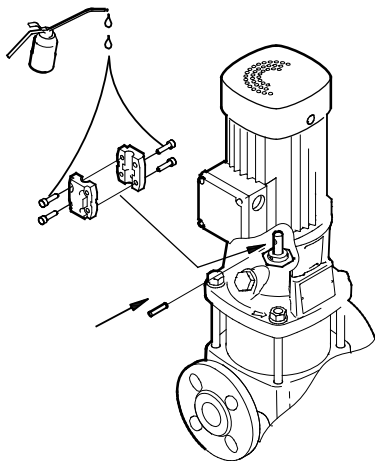


TM02 6442 0603

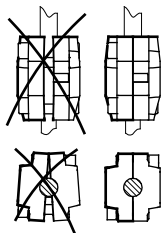




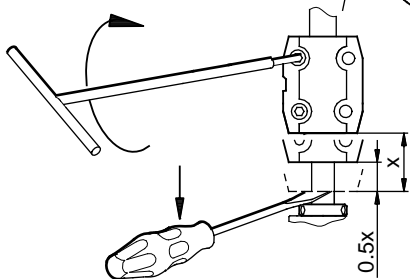
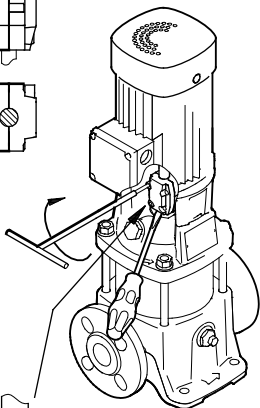
TM02 1049 0501



TM02 1050 0501

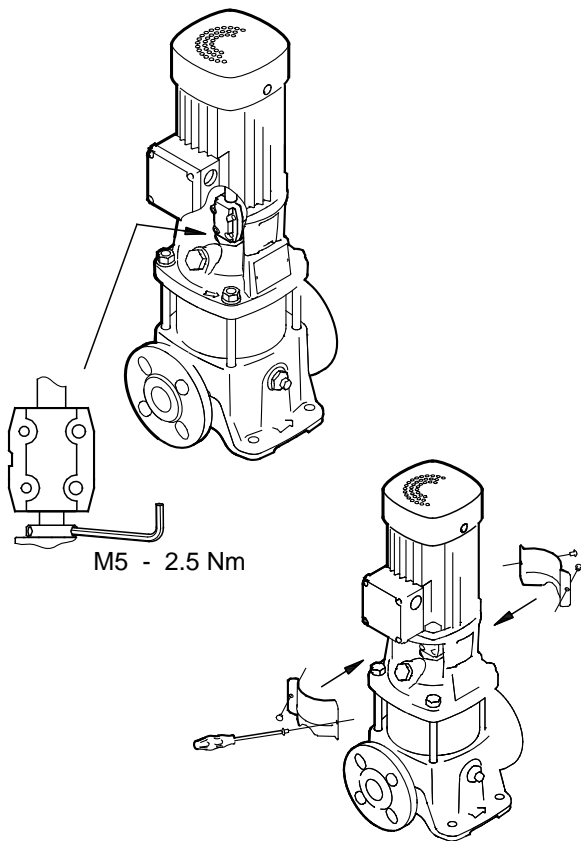


M6 - 13 Nm  
M8 - 31 Nm  
M10 - 62 Nm



TM02 1051 0501





**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
 Phone: +54-3327 414 444  
 Telefax: +54-3327 411 111

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
 Phone: +61-8-8461-4611  
 Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.  
 Tel.: +43-6246-883-0  
 Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
 Tél.: +32-3-870 7300  
 Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в Минске  
 Тел.: +7 (375 17) 286 39 72, 286 39 73  
 Факс: +7 (375-17) 286 39 71

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
 Phone: +387 33 592 480  
 Telefax: +387 33 590 465  
 www.ba.grundfos.com  
 email: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
 Phone: +55-11 4393 5533  
 Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
 Tel. +359 2 49 22 200  
 Fax. +359 2 49 22 201

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
 Phone: +1-905 829 9533  
 Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
 Phone: +86-021-612 252 22  
 Telefax: +86-021-612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
 Phone: +57(1)-2913444  
 Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
 Phone: +385 1 6595 400  
 Telefax: +385 1 6595 499

**GRUNDFOS Sales**

**Czechia and Slovakia s.r.o.**  
 Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
 Tlf.: +45-87 50 50 50  
 E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
 www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
 Tel: + 372 606 1690  
 Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
 Phone: +358-(0)207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
 Tél.: +33-4 74 82 15 15  
 Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
 Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
 e-mail: infoservice@grundfos.de  
 Service in Deutschland: e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
 Phone: +0030-210-66 83 400  
 Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
 Phone: +852-27861706/  
 27861741  
 Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
 Phone: +36-23 511 110  
 Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
 Phone: +91-44 4596 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa  
 Phone: +62 21-469 51900  
 Telefax: +62-21-460 6910/  
 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
 Phone: +353-1-4089 800  
 Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
 Tel.: +39-02-95838112  
 Telefax: +39-02-95309290/  
 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
 Phone: +81 53 428 4760  
 Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
 Phone: +82-2-5317 600  
 Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps  
Latvia  
Tāl.: + 371 714 9640, 7 149  
641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn.  
Bhd.  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de  
México S.A. de C.V.  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332 s

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z  
o.o.  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS  
Portugal, S.A.  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe  
România SRL  
Phone: +40 21 200 4100  
E-mail:  
romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
Тел. (+7) 495 737 30 00,  
564 88 00  
E-mail  
grundfos.moscow@grundfos.  
s.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore)  
Pte. Ltd.  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Phona: +421 2 5020 1426

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA,  
d.o.o.  
Phone: +386 (0) 1 568 06  
10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06  
19

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Phone: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail:  
lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS  
España S.A.  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Tel.: +46(0)771-32 23 00  
Telefax: +46(0)31-331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps  
(Taiwan) Ltd.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San.  
ve Tic. Ltd. Sti.  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Телефон: (+38 044) 237 04  
00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf  
Distribution  
Phone: +971-4- 8815 166  
Telefax: +971-4-8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps  
Corporation  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent,  
Uzbekistan The  
Representative Office of  
Grundfos Kazakhstan in  
Uzbekistan  
Телефон: (+998) 71 150  
3290 / 71 150 3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised  
21.01.2019

be think innovate

---

<b>96498064</b> 0619
ECM: 1263340

© 2019 Grundfos Holding A/S,  
all rights reserved.

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 

Pumpland.ru